

LIBRI I EZRËS

Perandori persian i lejon hebrejtë të kthehen në atdhe

1 Vitin e parë të mbretërimit të perandorit persian Kir, u vërtetua ajo që kishte shpallur profeti Jeremia. Zoti e kujtoi perandorin të shpallte me gojë dhe të njoftonte me shkrim:

²«Kiri, perandori i Persisë, njofton: Zoti, Perëndia e qiellit, m'i ka dorëzuar të gjitha mbretëritë e botës. Ai më ka urdhëruar që t'i ndërtoj një tempull në Jerusalem, në Jude. Prandaj urdhëroj: ³Ai nënshtetas i perandorisë sime që i takon popullit të këtij perëndie, të kthehet në Jerusalem, në Jude, nën mbrojtjen e perëndisë së tij, për të ndërtuar atje tempullin e Zotit. Zoti, Perëndia e Izraelit, dëshiron të adhurohet në Jerusalem. ⁴Çdo judeas i perandorisë sime, që dëshiron të kthehet, duhet të përkrahet nga të afërmit e tij. Ata le t'i japin vullnetarisht argjend dhe ar, bagëti dhe gjithçka tjetër që nevojitet për ndërtimin e Tempullit».

⁵Të gjithë ata që Perëndia i kishte përgatitur për të rindërtuar tempullin e tij në Jerusalem, u nisën: kryetarët e klaneve të fisit të Judës dhe të Benjaminut bashkë me farefisën, priftërinjtë, levitët dhe shumë veta të tjerë. ⁶Nga të afërmit e tyre ata morën dhurata për Tempullin në Jerusalem dhe për veten e tyre: ar, mjete argjendi, bagëti dhe shumë sende të tjera të nevojshme dhe me vlerë.

⁷Perandori persian ua ktheu enët e shenjta të Tempullit, që Nebukadnecari i kishte plaçkitur dhe i kishte futur në thesarin e perëndisë së tij. ⁸Perandori Kir ia dorëzoi këto përgjegjësit të thesarit të tij, Mitredatit, i cili i regjistroi me saktësi të gjitha enët për hir të Sheshbacarit, guvernatorit të Judesë. ⁹⁻¹⁰Ndër të tjera, në listë përmenden:

Kupa prej ari: 30, tase prej argjendi: 1.000, tase prej argjendi të riparuar: 29, kupa prej ari: 30, kupa prej argjendi, të dëmtuara: 410, sende të tjera, 1.000.

¹¹Gjithsej ishin 5.400 sende prej ari dhe argjendi. Sheshbacari i mori të gjitha me vete, kur shkoi në Jerusalem bashkë me atdhetarët e tij të çliruar.

Lista e atyre që u kthyen në atdhe

2 Shumë veta, të parët e të cilëve rridhnin nga provinca persiane Jude, u larguan nga Babilonia dhe u kthyen në Jerusalem dhe në Jude, secili në krahinën e vet në atdhe. Familjet e tyre kishin jetuar në Babiloni që nga koha kur perandori Nebukadnecar i kishte larguar nga vendi i tyre. ²⁻³⁵Kryetarët e tyre ishin:

Zerubaveli, Jeshua, Nehemija, Zeraja, Reëlaja, Mordohai, Bilshani, Mispereti, Bigvai, Rehumi dhe Baana. Këtu vijon një listë e klaneve që u kthyen nga robëria, me numrin e pjesëtarëve të tyre:

Paroshi: 2.172, Shefatja: 372, Arahu: 775, PahatMoavi (pasardhësit e Jeshuas dhe Joavit): 2.812, Elami: 1.254, Zatu: 945, Zakai: 760, Baniu: 642; Bevai: 623, Asgadi: 1.222, Adonikami: 666, Bigvai: 2.056, Adini: 454, Ateri (pasardhësit e Hizkijës): 98, Becai: 323, Jora: 112, Hashumi: 223, Givari: 95, prej qytetit të Bet-Lehemit: 123, prej Netofës: 56, prej Anatotit: 128, prej Asmavetit: 42, prej Kirjat-Jearimit, Kefirës dhe Beërotit: 743, prej Ramës dhe Gevës: 621, prej Mihmasit: 122, prej Bet-Elit dhe Ajit: 223, prej Nevos: 52, Magbishi: 156, Elami (një tjetër): 1254, Harimi: 320, prej Lodit, Hadidit dhe Onos: 725, prej Jerihos: 345, Senaa: 3630.

³⁶⁻³⁹Prej klaneve priftërore u kthyen në atdhe: Jedaja (pasardhës i Jeshuas): 973, Imeri: 1.052, Pashuri: 1.247; Harimi: 1.017

⁴⁰Prej levitëve: klani i Jeshuas (pasardhësit e Kadmielit, Binuit dhe Hodavisë): 74

⁴¹Prej këngëtarëve në Tempull: pasardhësit e Asafit: 128.

⁴²Prej rojtarëve të Tempullit: klanet e Shallumit, Aterit, Talmonit, Akuvit, Hatitës dhe Shovait – gjithsej 139 njerëz.

⁴³⁻⁵⁴Prej shërbëtorëve të Tempullit u kthyen klanet që vijnë: Ciha, Hasufa, Tabaoti, Kerosi, Sia, Padoni, Levana, Hagava, Akuvi, Hagav, Samlai, Hanani, Gideli, Gahari, Reaja, Recini, Nekoda, Gasami, Usa, Paseahu, Besai, Asna, meunasit dhe nefusasit, Bakvuku, Hakufa, Harhuri, Bacluti, Mehida, Harsha, Bar-kosi, Sisera, Temahi, Neciahu, Hatifa.

⁵⁵⁻⁵⁷Në atdhe u kthyen klanet e shërbëtorëve të Solomonit që ishin:

Sotai, Sofereti, Peruda, Jaala, Darkoni, Gideli, Shefatja, Hatili, PoheretCevajimi, Amiu.

⁵⁸Shërbëtorit e Tempullit që u kthyen në atdhe dhe pasardhësit e shërbëtorëve (shtetërorë) të Solomonit ishin gjithsej 392.

⁵⁹⁻⁶⁰Nga Tel-Melahu, Tel-Harsha, Keruv-Adoni dhe Imeri ishin 652 veta, të cilët rridhnin prej klaneve të Delajës, Tovijës dhe Nekodës. Por ata nuk mund të dëshmonin se ishin me prejardhje izraelite.

⁶¹⁻⁶²Mes priftërinjve kishte disa që nuk mund t'i gjenin gjenealogjitë e tyre. Këta ishin klanet Havaja, Koc dhe Barzillai. Stërgjyshi i fisit të Barzillait ishte martuar me një bijë të Barzillait prej Gileadit dhe kishte marrë emrin e saj. Meqë këto tri fise nuk mund ta provonin prejardhjen e tyre priftërore, ata u shpallën të papastër dhe u përjashtuan nga shërbimi priftëror.

⁶³Guvernatori ua ndaloi që të hanin nga dhuratat e shenjta të caktuara për flijim, derisa të emërohej një

kryepriфт, i cili mund ta sqaronte rastin e tyre.

⁶⁴⁻⁶⁷Bashkësia e të kthyerve në atdhe numëronte gjithsej 42.360 veta.

Përveç këtyre ishin:

Shërbëtorët dhe shërbëtoret (e Tempullit): 7.337, këngëtarë dhe këngëtare: 200, kuaj: 736, mushka: 245, deve: 435, gomarë: 6.720.

⁶⁸Kur u kthyen në atdhe dhe arritën pranë Tempullit të Zotit, disa kryetarë klanesh dhanë një dhuratë për rindërtimin e Tempullit në vendin e mëparshëm. ⁶⁹Në arkën për ndërtimin e Tempullit, ata hodhën aq sa mundën, gjithsej 61.000 monedha ari, 2.850 kg argjendi dhe 100 palë rroba priftërore.

⁷⁰Priftërinjtë dhe levitët, si dhe të gjithë të tjerët që shërbënin në Tempull: këngëtarët, rojtarët dhe shërbëtorët dhe pjesa tjetër e izraelitëve, u vendosën përsëri në krahinat e atdheut të tyre.

Flijimet e para në altarin e ri

3 Në fillim të muajit të shtatë, që kur izraelitët banonin përsëri në atdheun e tyre, mbarë populli u mblodh në Jerusalem. ²Jeshua, biri i Jozadës, bashkë me të vëllanë dhe me priftërinjtë, si dhe Zerubaveli, biri i Shealtielit, bashkë me vëllezërit e tij, e kishin rindërtuar altarin e Perëndisë së Izraelit dhe e kishin bërë gati për të kushtuar mbi të flijimet e caktuara në Ligjin e Moisiut, shërbëtorit të Perëndisë. ³Megjithë frikën që kishin nga njerëzit e tjerë që banonin aty, e ngritën altarin në vendin e tij të mëparshëm dhe çdo mëngjes e çdo mbrëmje i kushtonin Zotit flijime përkushtimi. ⁴Edhe festën e tëbanave e festuan tamam sipas rregullave të Ligjit. Në secilën nga shtatë ditët e festës kushtuan flijimet e caktuara.

⁵Që atëherë, flijimet e përkushtimit kushtoheshin rregullisht çdo mëngjes dhe çdo mbrëmje. Edhe në ditët e hënës së re dhe në të gjitha ditët e tjera të festave kushtoheshin flijime si dhe dhurata plotësuese për Zotin. ⁶Vërtet që ditën e parë të muajit të shtatë izraelitët kishin rifilluar t'i kushtonin Zotit flijimet e përkushtimit, por themelet e Tempullit ende nuk ishin vënë. ⁷Ata paguan gurgdhendësit dhe punëtorët e gurores dhe filluan punën. Punëtorë nga Sidoni dhe Tiri transportuan nëpër det trungje cedrash nga Libani deri në Jafo. Atje morën ushqime, pije dhe vaj ulliri.

Themelet e Tempullit të ri

⁸Në muajin e dytë të vitit të dytë pas kthimit të tyre, filloi puna për ndërtimin e Tempullit të Perëndisë në Jerusalem. Zerubaveli dhe Jeshua, si dhe vëllezërit e tyre, priftërinjtë, levitët dhe të gjithë ata që ishin kthyer nga robëria, e nxitnin me çdo mjet këtë punë. Levitëve, që ishin 20 vjet e lart, iu caktua mbikëqyrja mbi punimet e ndërtimit. ⁹Jeshua dhe bijtë e tij, bashkë me tërë farefisën, si dhe Kadmieli, Binui dhe Hodavjami, bashkë me njerëzit e tyre, drejtuan së bashku njerëzit që kryenin punën. Me mbikëqyrësit u futën edhe levitët e klanit të Henadadit.

¹⁰Kur punëtorët i vunë themelet e Tempullit të Zotit, aty shkuan priftërinjtë, të veshur me rrobat e tyre zyrtare, të përcjellë me trumbeta, dhe të shoqëruar nga levitët, bijtë e Asafit, me cimbale, për të lavdëruar Zotin sipas udhëzimeve të Davidit, mbretit të Izraelit. ¹¹Ata e lavdëruan Zotin me këngë antifonike: «Zoti është i mirë ndaj nesh; dashuria e tij ndaj Izraelit kurrë nuk pushon!» Priftërinjtë dhe levitët filluan të brohoritnin për nder të Perëndisë. Me ta u bashkua edhe populli, dhe brohoritjet për Perëndinë, themelet e Tempullit të të cilit ishin gati, u ngritën deri në qiell.

¹²Shumë prej pleqve – priftërinjve dhe kryetarëve fisnorë – e kishin parë Tempullin e mëparshëm. Kur panë se ishte vënë themeli i Tempullit të ri, qanë me zë të lartë. Por të tjerët thirrën dhe brohoritën nga gëzimi ¹³dhe brohoritja e tyre i mbyti të qarat. Populli bëri një zhurmë aq të madhe, sa që u dëgjua gjer larg.

Hebrenjtë nuk pranojnë bashkëpunim me samarianët

4 Samarianët, armiqtë e judeasve dhe të njerëzve të Benjaminin, morën vesh që të kthyerit në atdhe po e rindërtonin Tempullin e Zotit. ²Ata shkuan te Zerubaveli dhe kryetarët fisnorë dhe u bënë këtë propozim: «Le ta ndërtojmë Tempullin së bashku! Ne adhurojmë të njëjtin Perëndi si ju dhe ia kushtojmë atij flijimet tona, që nga koha e perandorit asirian Asarhadon, i cili na vendosi këtu.» ³Por Zerubaveli, Jeshua dhe kryetarët e tjerë të Izraelit iu përgjigjën: «Ju nuk keni asnjë të drejtë të bashkëpunoni me ne për ta rindërtuar Tempullin e Zotit, Perëndisë sonë! Vetëm ne kemi të drejtën t'i ndërtojmë Zotit, Perëndisë së Izraelit, një tempull. Kështu na ka urdhëruar Kiri, perandori i persianëve.» ⁴Që atëherë këta njerëz që banonin bashkë me ta në të njëjtin vend, bënë gjithçka për t'i shkukuruar të kthyerit në atdhe dhe për t'i frikësuar, që të mos e vazhdonin ndërtimin e Tempullit. ⁵Ata blenë me të holla edhe nëpunësit e perandorit, që t'i prishnin planet e hebrenjve. Këtë politikë ata e ndoqën që nga koha e perandorit Kir, deri në kohën e mbretërimit të perandorit Dari.

Ndërpritet rindërtimi i Jerusalemit

⁶Pak pas hipjes në fuqi të Kserksit, armiqtë e judeasve ngritën padi me shkrim kundër banorëve të Jerusalemit dhe të Judesë.

⁷Në kohën e mbretërimit të Artakserksit, Bishlami, Mitredati, Taveeli dhe bashkëpunësit e tyre shkruan një letër drejtuar perandorit. Letra ishte shkruar me shkrim aramaik dhe në gjuhën aramaike.

⁸Edhe Rehumi, guvernatori i Samarisë bashkë me sekretarin e tij, Shimshai, shkruan një letër drejtuar perandorit Artakserks, ku e njoftonin për ndodhitë në Jerusalem. Si dërgues ishin shënuar: ⁹Rehumi, guvernatori, Shimshai, sekretari i tij dhe shokët e tyre, gjyqtarët, legatët, mbikëqyrësit dhe administratorët, njerëzit nga Ereku, Babiloni dhe Shushani në Elam, ¹⁰së bashku me grupet e popujve, që i kishte shpërngulur në qytetin Shomron dhe në fshatrat e provincës në jug të Eufratit perandori i njohur, Ashurbanipali. ¹¹Në letër shkruhej:

«Drejtuar perandorit Artakserks, prej nënshtetasve të tij nga provinca perëndimore.

¹²Madhëri! Kemi nderin t'ju bëjmë të ditur se hebrenjtë që u nisën nga krahina pranë teje dhe që erdhën te ne në Jerusalem, kanë ndërmend ta rindërtojnë këtë qytet kryengritës dhe të keq. Ata kanë filluar t'i rindërtojnë muret e qytetit, pasi bënë më parë themelet. ¹³Madhëri, mendohuni edhe një herë mirë për këtë çështje: Në qoftë se rindërtohet ky qytet, banorët e tij nuk do të paguajnë më asnjë kontribut, taksë ose doganë, dhe kjo do t'i dëmtojë të ardhurat mbretërore. ¹⁴Këtë njoftim e dërgojmë, sepse i jemi betuar perandorit që t'i qëndrojmë gjithnjë besnikë dhe t'i mbrojmë të drejtat e tij në qoftë se cenohen. ¹⁵Le të kontrollohet në analet e paraardhësve të tu. Atje do të gjenden dëshmi të sigurta që ky qytet ka qenë gjithnjë kryengritës dhe i ka shkaktuar telashe administrimit të provincës. Njerëzit gjithnjë kanë qenë kryengritës dhe kanë nxitur trazira. Ky ka qenë edhe shkak që qyteti u shkatërrua. ¹⁶Duhet theksuar edhe një rrezik tjetër: në qoftë se rindërtohet ky qytet dhe restaurohen muret e tij, e gjithë provinca në perëndim të Eufratit do t'i ikë nga dora pushtetit mbretëror.»

¹⁷Perandori dërgoi përgjigjen që vijon:

«Drejtuar guvernatorit Rehum, sekretarit të tij, Shimshait dhe shokëve të tyre në Shomron dhe në provincën perëndimore: Ju uroj shpëtim dhe bekim!

¹⁸Njoftimin tuaj të përkthyer ma kanë lexuar me zë të lartë. ¹⁹Pasi u kontrolluan analet sipas urdhrimit tim, u vërtetua se ky qytet ka qenë i njohur qëkur për kryengritje kundër mbretërve dhe ishte plot me kryengritës dhe asish që nxitnin trazira. ²⁰Në Jerusalem kishte mbretër që mbretëronin mbi mbarë krahinën në perëndim të Eufratit dhe që merrnin kontribute, taksë dhe doganë nga banorët e saj.

²¹Për këtë arsye, ju duhet t'u jepni urdhër njerëzve atje, që t'i ndërpresin menjëherë punimet e tyre të ndërtimit. Ky qytet duhet rindërtuar vetëm me urdhrin tim personal. ²²Për këtë çështje nuk duhet të ketë asnjë vonesë, që të mos i shkaktohet dëm tjetër perandorisë.»

²³Një kopje e kësaj letre të perandorit Artakserks, iu lexua me zë të lartë Rehunit, Shimshait dhe shokëve të tyre. Ata u nisën menjëherë për në Jerusalem dhe me dhunë i detyruan hebrenjtë që ta ndërprinin rindërtimin e Tempullit.

Vazhdimi i punëve të rindërtimit

²⁴Punët për rindërtimin e Tempullit në Jerusalem ishin ndërprerë. Ndërprerja vazhdoi deri në vitin e dytë të mbretërimit të Dariut.

5 Në atë kohë, profeti Zakaria, biri i Idos, dhe profeti Hagai, u folën hebrenjve në Jude dhe në Jerusalem dhe u dhanë zemër në emër të Zotit, Perëndisë së Izraelit. ²Pastaj Zerubaveli dhe Jeshua e rifilluan ndërtimin e Tempullit. Profetët e Perëndisë u qëndruan pranë dhe i përkrahën.

³Pas pak kohësh shkuan Tatenai, guvernatori i provincës në perëndim të Eufratit, dhe Shetar-Boznai, me këshilltarët e tyre, dhe i pyetën hebrenjtë: «Kush ju ka dhënë autorizim për rindërtimin e këtij Tempulli dhe të këtyre mureve?» ⁴Përveç kësaj, ata donin të dinin edhe emrat e ndërtuesve. ⁵Por Perëndia nuk i la në baltë pleqtë e hebrenjve dhe siguroi që ata të vazhdonin të ndërtonin pa pengesë, derisa të arrinte një vendim nga perandori Dari. Tatenai dhe Shetar-Boznai me këshilltarët e tyre, si dhe nëpunësit mbretërorë të provincës perëndimore, e kishin njoftuar mbretin për ndodhinë. Këtu është një fragment i letrës: ⁷Perandorit Dari, që i drejtohet kjo letër, me përulësi i dërgojmë përshëndetjet tona dhe urimet për lulëzim! ⁸Të njoftojmë se ne ishim në provincën e Judesë. Atje pamë se si po rindërtohet tempulli për Perëndinë e madh. Njerëzit përdorin gurë të gdhendur dhe vënë shtresa trarësh në mure. Ata punojnë me kujdes dhe puna përparon shpejt. ⁹Ne i pyetëm pleqtë se kush u kishte dhënë autorizim për rindërtimin e Tempullit dhe për përgatitjen e trarëve. ¹⁰Kërkuam të dinim edhe emrat e tyre, që të të dërgojmë një listë të kryetarëve të tyre. ¹¹Ata na thanë:

«Ne jemi shërbëtorë të Perëndisë që bëri qiellin dhe tokën. Po rindërtojmë Tempullin që e ndërtoi dhe e përfundoi para shumë vjetësh një mbret i madh i popullit të Izraelit. ¹²Meqë të parët tanë e zemëruan Perëndinë e qiellit, ai na bëri që t'i nënshtrohemi pushtetit të Nebukadnecarit, perandorit të Babilonisë. Ai e shkatërroi këtë tempull, popullin e robëroi dhe e çoi larg, në Babiloni.

¹³Por, kur u bë Kiri perandor në Babilon, që në vitin e parë të mbretërimit të tij, dha urdhër që ta rindërtonin këtë Tempull. ¹⁴Perandori Kir dha gjithashtu urdhër, t'i nxirrnin përsëri sendet prej ari dhe argjendi, që perandori Nebukadnecar i kishte marrë nga Tempulli i Jerusalemit dhe i kishte futur në tempullin e perëndisë së tij në Babilon. Ai ia dorëzoi të gjitha këto një njeriu me emrin Sheshbazar, që e kishte emëruar guvernator të Judesë ¹⁵dhe i dha urdhër: «Merrini këto sende, çojini përsëri në Tempull në

Jerusalem dhe kujdesu që ky Tempull të rindërtohet në vendin e tij të mëparshëm.»¹⁶Pastaj Sheshbacari erdhi në Jerusalem dhe vuri themelin e Tempullit. Që atëherë këtu punohet, por ndërtimi ende nuk ka përfunduar.

¹⁷Prandaj, Madhësi, të lutemi, që, në qoftë se e quan të arsyeshme, të japësh urdhër që të kontrollohet në analet mbretërore në Babilon, nëse me të vërtetë ka dalë një dekret i tillë nga perandori Kir, për rindërtimin e Tempullit. Përveç kësaj, i lutemi perandorit të na njoftojë për vendimin e tij.”

Mbreti merr anën e hebrenjve

6 Perandori Dari dha urdhër të kontrollohej në analet e perandorisë së tij. ²Në selinë mbretërore të verimit në Ekbatanë, në provincën e Medisë, gjetën një pergamenë ku ishte shkruar dekreti që vijon: ³«Shkruar në vitin e parë të mbretërimit të perandorit, Kirit: perandori, Kiri, jep këtë urdhër në lidhje me Tempullin e Zotit në Jerusalem: Tempulli duhet rindërtuar, që në të të kushtohen përsëri flijime. Duhet përdorur themelet e mëparshme. Lartësia e tij duhet të arrijë 30 metra dhe gjatësia gjithashtu 30 metra. ⁴Mbi tri shtresa gurësh të gdhendur duhet vënë një shtresë trarësh. Shpenzimet do të mbulohen nga arka e shtetit. ⁵Enët e arta dhe të argjendta që Nebukadnecari i mori me vete prej Tempullit në Jerusalem dhe i solli në Babilon, duhen kthyer, që të futen përsëri në vendet e veta të mëparshme në shtëpinë e Perëndisë.»

⁶Në bazë të këtij dokumenti, perandori Dari dha urdhër të shkruhej letra që vijon:

«Letër drejtuar Tatenait, guvernatorit të provincës në perëndim të Eufratit, Shetar-Boznait dhe këshilltarëve të tyre, nëpunësve të provincës: Mos ndërhyjni në këtë punë! ⁷Mos i pengoni hebrenjtë! Guvernatorit dhe pleqve të tyre u lejohet ta rindërtojnë Tempullin në vendin e mëparshëm.

⁸Përveç kësaj, po ju urdhëroj që t'i përkrahni pleqtë e hebrenjve në ndërtimin e këtij Tempulli. Po ju jap me shkrim këtë urdhër: Shpenzimet duhen të paguhen tërësisht nga të ardhurat e tatimit të provincës perëndimore. Ato duhen paguar me përpikëri, që ndërtimi të mos vonohet më.

⁹Gjithçka që përdoret për flijimet e përkushtimit që i janë kushtuar Perëndisë së qiellit, si dema të rinj, desh dhe qengja, si dhe mielli, vera dhe vaji, duhen çuar te priftërinjtë sipas kërkesës së tyre. Në këtë punë nuk duhet të ndodhë as pakujdesia më e vogël. ¹⁰Hebrenjtë duhet t'i kushtojnë Perëndisë së qiellit flijimet që i pëlqejnë dhe duhet t'i luten për jetën e perandorit dhe të bijve të tij.

¹¹Në fund po urdhëroj: në qoftë se ndokush shkel njërin prej këtyre urdhrave të lartpërmendur, t'i nxirret trari mbajtës i shtëpisë së tij dhe ai vetë të gozhdohet në këtë tra. Shtëpia e tij të bëhet shkrumb e hi.

¹²Perëndia që e zgjodhi atë vend për t'iu lutur, le të shkatërrojë çdo mbret ose çdo popull që kërkon të mos e përfillë këtë urdhër dhe ta shkatërrojë Tempullin në Jerusalem. Unë, Dariu, e kam nxjerrë këtë dekret që duhet zbatuar me përpikëri.»

Mbarimi i ndërtimit të Tempullit

¹³Që atëherë, Tatenai, Shetar-Boznai dhe këshilltarët e tyre iu përmbajtën rreptësisht këtyre urdhrave.

¹⁴Në këtë mënyrë, hebrenjtë mund të vazhdonin të punonin të qetë. Ata përparuan në punimet e tyre, sepse profetët Zakaria dhe Hagai u dhanë zemër në emër të Zotit. Kështu e përfunduan ndërtimin sipas urdhrat të Perëndisë së Izraelit dhe perandorëve persianë, Kirit, Dariut dhe Artakserksit.

¹⁵Tempulli u përfundua ditën e 23-të të muajit të Adarit, vitin e gjashtë të mbretërimit të perandorit Dari.

¹⁶Të gjithë izraelitët, priftërinjtë, levitët dhe të gjithë të tjerët që ishin kthyer nga robëria, e festuan rikushtimin e Tempullit me gëzim të madh. ¹⁷Me rastin e rikushtimit të Tempullit ata flijuan 100 dema, 200 desh dhe 400 qengja. Përveç këtyre, si flijim pajtimi për mbarë Izraelin ata flijuan edhe 12 cjep, nga një për secilin fis. ¹⁸Ata e rikthyen shërbimin në Tempull dhe i ndanë priftërinjtë në grupet e shërbimit dhe levitët në repartet e tyre, sipas Ligjit të Moisiut.

Festa e Pashkës

¹⁹Ditën e 14-të të muajit të parë, të kthyerit në atdhe festuan festën e Pashkës. ²⁰Të gjithë priftërinjtë dhe levitët u përgatitën për këtë; asnjëri prej tyre nuk ishte i papastër. Levitët therën qengjat e Pashkës për të gjithë ata që ishin kthyer nga robëria, si dhe për priftërinjtë dhe për veten e tyre. ²¹Darkën e Pashkës e hëngrën jo vetëm izraelitët e kthyer në atdhe, por edhe të gjithë ata që i kishin qëndruar larg popullsisë së papastër të vendit dhe ishin lidhur me izraelitët për ta dëgjuar Zotin, Perëndinë e Izraelit, së bashku me ta. ²²Për shtatë ditë ata e festuan me gëzim të madh festën e bukëve të ndorme. Vetë Perëndia ua kishte dhënë këtë gëzim, sepse ai e kishte bindur perandorin persian për të mirën e tyre. Kështu, Zoti i kishte ndihmuar për ta rindërtuar Tempullin e tij, Tempullin e Perëndisë së Izraelit.

Prifti Ezra merr një mision të veçantë

7¹⁻⁵Në kohën e mbretërimit të perandorisë persiane Artakserks, në Babilon banonte një njeri me emrin Ezra. Lista e paraardhësve të tij arrinte gjer tek Aharoni, kryepriifti i parë. I ati quhej Seraja; paraardhësit e tij më të largët ishin: Azarja, Hilkiya, Shallumi, Cadoku, Ahituvi, Amarja, Azarja, Merajoti, Zerahja, Uziu, Bukiu, Avishua, Pinhasi dhe Elazari, biri i Aharonit.

⁶Ezra shkoi nga Babiloni në Jerusalem. Ai ishte përfaqësuesi mbretëror për çështjet e Ligjit që Zoti ia kishte dhënë popullit të Izraelit nëpërmjet Moisiut. Meqë Perëndia e mbronte, perandori ia plotësoi të gjitha lutjet e tij. ⁷Kështu, vitin e shtatë të mbretërimit të perandorit Artakserks, shumë izraelitë, priftërinj, levitë, këngëtarë, rojtarë portash dhe shërbëtorë të Tempullit, u nisën bashkë me të për në Jerusalem. ⁸Në muajin e pestë të të njëjtit vit ata mbërritën në Jerusalem. ⁹Si ditë të nisjes nga Babiloni, Ezra kishte caktuar ditën e parë të muajit të parë, dhe në ditën e parë të muajit të pestë ai arriti bashkë me ta në Jerusalem, sepse e mbronte dora e mëshirshme e Perëndisë së tij. ¹⁰Ezra i ishte përveshur me gjithë zemër detyrës për ta shqyrtuar dhe ta zbatuar Ligjin e Zotit. Njëkohësisht ai donte ta fuste këtë në fuqi si rregull jetese si dhe si themel drejtësie në Izrael.

Perandori kujdeset për Tempullin në Izrael

¹¹Perandori Artakserks hartoi një dekret. Një kopje të tij ia dorëzoi Ezrës, priftit dhe përfaqësuesit mbretëror për çështjet e urdhërimeve dhe rregullave, që Zoti i kishte dhënë popullit të Izraelit. Në këtë dekret shkruhej:

¹²«Artakserksi, mbreti suprem, ia drejton këtë letër Ezrës, priftit dhe përfaqësuesit mbretëror për çështjet e Ligjit të Perëndisë qiellor: Të uroj lulëzim dhe bekim! ¹³Me këtë letër urdhëroj: çdo banor në perandorinë time, që i takon popullit të Izraelit, priftërinjve dhe levitëve, i cili dëshiron të shkojë me ty në Jerusalem, mund të shkojë.

¹⁴Mbreti dhe shtatë këshilltarë të tij të dërgojnë ty për të marrë vesh nëse në Jerusalem dhe në Jude gjithçka është rregulluar sipas Ligjit të Perëndisë sate. ¹⁵Përveç kësaj, ti duhet të çosh atje arin dhe argjendin që mbreti dhe këshilltarët e tij paguajnë si dhurata për flijimet që i janë kushtuar Perëndisë së Izraelit, Tempulli i të cilit gjendet në Jerusalem. ¹⁶Merre me vete edhe gjithë argjendin që mund të mbledhësh në provincën e Babilonisë, si dhe dhuratat dashamirëse të popullit që jepen për mirëmbajtjen e Tempullit në Jerusalem. ¹⁷Ti do t'i dorëzosh këto të holla në duart e njerëzve besnikë, që të blejnë me to dema, desh dhe qengja, si dhe blatimet përkatëse të miellit dhe të pijes për t'i kushtuar këto flijime në altarin e Tempullit të Perëndisë sate në Jerusalem. ¹⁸Në qoftë se tepron diçka prej arit dhe argjendit, ti mund ta përdorësh sipas vullnetit të Perëndisë sate, si t'u duket më e mirë ty dhe bashkëpriftërinjve të tu.

¹⁹Edhe sendet e shërbimit në Tempullin e Perëndisë sate, që do të të dorëzohen; ti duhet t'ia dërgosh Perëndisë sate në Jerusalem. ²⁰Gjithçka tjetër që duhet ta përdorësh për Tempullin e Perëndisë sate, do t'ju paguajë arka e shtetit.

²¹Unë, perandori Artakserks, u jap këtë urdhër të gjithë përgjegjësve të thesarit të shtetit në provincën perëndimore: Çdo gjë që do t'ju kërkohet Ezra, prifti dhe përfaqësuesi mbretëror për çështjet e ligjit të Perëndisë së qiellor, duhet t'i jepet pa ngurruar. ²²Do t'i jepni deri në 3,5 tonë argjend, 15 tonë gurë, 3.000 litra verë dhe po aq vaj, si dhe kripë sa i nevojitet. ²³Përgatitni gjithçka që i nevojitet Perëndisë qiellor për shërbimin në Tempullin e tij, që të mos bjerë mbi perandorin dhe mbi bijtë e tij zemërimi i tij! ²⁴Përveç kësaj, ju njoftohet: askush nuk ka të drejtën të kërkohet taksë ose ndonjë kontribut tjetër prej priftërinjve, levitëve, këngëtarëve, rojtarëve, shërbëtorëve të Tempullit, as prej kujtdo që është në shërbim në Tempullin e këtij Perëndie. ²⁵Por ti, o Ezra, emëro gjyqtarë sipas urtësisë që të ka dhënë Perëndia jote. Ata duhet të nxjerrin vendime gjyqësore për mbarë popullin e vendit tënd, për të gjithë ata që e njohin Ligjin e Perëndisë sate. Në qoftë se ndokush nuk e njeh, ti duhet t'ia mësosh. ²⁶Por, në qoftë se ndokush nuk i bindet Ligjit të Perëndisë sate e as urdhrit të perandorit, ai duhet të dalë në gjyq, që të dënohet sipas kimit, me vdekje, me heqjen e nënshtetësisë, me gjobë ose me burgim.»

Ezra lavdëron Perëndinë

²⁷Lavdi i qoftë Zotit, Perëndisë së të parëve tanë! Ai ishte që ia shtiu në mend perandorit për t'i dhënë nder dhe nam të madh Tempullit të tij në Jerusalem. ²⁸Ai ka bërë që unë të kem përkrahjen e perandorit, si dhe përkrahjen e këshilltarëve të tij dhe të gjithë nëpunësve me influencë.

Shoqëruesit e Ezrës

8 Këtu vijon një listë e kryetarëve të klaneve dhe të njerëzve të regjistruar, që, në kohën e mbretërimit të perandorit Artakserks, udhëtuan bashkë me mua, Ezrën, për në Jerusalem:

²⁻¹⁴Gershomi nga klani i Pinhasit; Danieli nga klani i Itamarit; Hatushi, biri i Shehanjës, nga klani i Davidit; Zakaria nga klani i Paroshit dhe bashkë me të 150 burra të regjistruar; Eljoenai, biri i Zerahjës, nga klani i Pahat-Moavit dhe bashkë me të 200 burra; Shehanja, biri i Jahasielit, nga klani i Zatuut dhe bashkë me të 300 burra; Evedi, biri i Jonatanit, nga klani i Adinit dhe me të 50 burra; Isaia, biri i Ataljës, nga klani i Elamit dhe bashkë me të 70 burra; Zevadja, biri i Mihaelit, nga klani i Shefatjës dhe bashkë me të 80 burra; Obadja, biri i Jehielit, nga klani i Joavit dhe bashkë me të 218 burra; Shelomiti, biri i Josifjës, nga klani i Baniut dhe bashkë me të 160 burra; Zakaria, biri i Bevait, nga klani i Bevait dhe bashkë me të 28 burra; Johanani, biri i Katanit, nga klani i Azgadit, dhe bashkë me të 110 burra; Elifeleti, Jeieli dhe Shemaja, të fundit nga klani i Adonikamit dhe bashkë me ta 60 burra; Utai dhe Zakuri nga klani i Bigvait dhe bashkë me ta 70 burra.

Ezra fiton levitë dhe shërbëtorë të Tempullit për kthimin në atdhe

¹⁵Gjithë grupin e lajmërova që të mblidhet pranë kanalit që kalon nëpër qytetin Ahava. Atje fushuam për tri ditë. Kur i shikova të gjithë njerëzit, gjeta mes tyre disa priftërinj, por asnjë levit. ¹⁶Për këtë urdhërova të vinin tek unë disa kryetarë familjesh, dhe konkretisht Eliezeri, Arieli, Shemaja, Jonatani, Jarivi, Elnatani, Natani, Zakaria dhe Meshullami, si dhe Jojarivi dhe Elnatani, dy burra të mençur. ¹⁷I dërgova tek Ido, kryetari i fshatit levitik Kasifja, dhe u thashë çfarë duhet t'u transmetojnë Idos dhe bashkëpunëtorëve të tij, shërbëtorëve të Tempullit. Ata duhej të sillnin me vete disa burra, që mund të bënin shërbimin në Tempullin e Perëndisë sonë.

¹⁸Meqë dora e mirë e Perëndisë sonë na ndihmoi, e sollën me vete Sheravjën, njeri me mend që rridhte nga Mahliu, nipi i Levit dhe stërnip i Izraelit. Me të ishin bijtë dhe vëllezërit e tij, 18 veta. ¹⁹Përveç këtyre, erdhën edhe pasardhësit e Merariut. Edhe ata sollën me vete bijtë dhe vëllezërit e tyre, 20 veta. ²⁰Në fund, erdhën edhe 220 shërbëtorë të Tempullit, të gjithë të regjistruar me emër. Davidi dhe kryetarët e popullit i kishin dërguar paraardhësit e tyre në Tempull, me detyrën e veçantë që t'i ndihmonin levitët.

Përgatitjet për rrugë

²¹Atje në kanalën e Ahavës urdhërova të bëhej një ditë agjërimi. Ne të gjithë donim të përulëshim para Perëndisë sonë dhe t'i lutëshim që të na shkonte rruga mbarë, neve dhe fëmijëve tanë që kishim marrë me vete. ²²Nuk doja t'i lutesha perandorit që të na jepte një skuadër kavalerie për të na mbrojtur nga sulmet armiqësore gjatë rrugës. Kjo do të ishte turp i madh për ne, sepse atij i kishim thënë: «Perëndia jonë i mbron të gjithë ata që e dëgjojnë; por zemërimi i tij i madh u drejtohet atyre që i kthejnë shpinën».

²³Kështu, ne agjëruam dhe iu lutëm Perëndisë sonë që të kishim mbrojtjen e tij, dhe ai e dëgjoi lutjen tonë. ²⁴Pastaj mora mënjandë 12 prej priftërinjve kryesorë, si dhe Sheravjën, Hashavjën dhe dhjetë levitë të tjerë. ²⁵Në prani të tyre e peshova argjendin, arin dhe enët e çmueshme që kishin dhënë perandori, këshilltarët dhe ministrat e tij, si dhe izraelitët e vendit si dhurata të lira për Tempullin e Perëndisë sonë. ²⁶

²⁷Pastaj ua do rëzova atyre të gjitha këto thesare. Ato ishin gjithsej: argjend – 22 tonë; 100 sende argjendi – 70 kg; ar – 3.400 kg; 20 legene ari – 8,4 kg; 2 enë madhështore prej bakrit të lustruar, me të njëjtën vlerë si enët prej ari.

²⁸Unë u thashë: «Ju i jeni kushtuar Zotit. Edhe këto sende i janë kushtuar Zotit. Ky ar dhe ky argjend janë dhurata të lira që i janë kushtuar Zotit, Perëndisë së të parëve tuaj. ²⁹Ruajini me shumë kujdes, derisa të arrini në Tempull në Jerusalem. Atje do t'i peshoni në dhomat anësore dhe t'ua dorëzoni priftërinjve kryesorë, levitëve, dhe kryetarëve fisnorë të popullit.»

³⁰Priftërinjtë dhe levitët i morën argjendin, arin dhe sendet e çmueshme, për t'i çuar në Jerusalem dhe për t'i futur në Tempullin e Perëndisë sonë.

Mbërritja në Jerusalem

³¹Ditën e 12-të të muajit të parë nisëm rrugën nga kanali i Ahavës për në Jerusalem. Dora e mirë e Perëndisë sonë na mbrojtë nga armiqtë dhe kusarët. ³²Kur mbërritëm në Jerusalem, së pari pushuam për tri ditë. ³³Ditën e katërt shkua në Tempullin e Perëndisë sonë. Atje u peshuan argjendi, ari dhe enët e çmueshme dhe iu dorëzuan priftit Meremot, birit të Urijës. Së bashku me priftin Meremot ishin Elazari, biri i Pinhasit dhe dy levitë: Jozavadi, biri i Jeshuas, dhe Noadja, biri i Binuit. ³⁴Të gjitha sendet u numëruan dhe u peshuan dhe pesha e përgjithshme u regjistrua.

³⁵Pastaj, të gjithë ata që ishin kthyer nga robëria, i kushtuan Perëndisë së Izraelit flijimet e përkushtimit. Ata kushtuan për gjithë Izraelin 12 dema, 96 desh dhe 72 qengja, si dhe 12 cjep si flijim pajtimi. Të gjitha këto kafshë u dogjën për nder të Zotit.

³⁶Pastaj, letrën përcjellëse të perandorit ua dorëzuan princave të perandorisë dhe guvernatorëve të provincës në perëndim të Eufratit. Në bazë të këtyre letrave, këta njerëz i dhanë përkrahje popullit dhe Tempullit.

Ezra merr vesh martesat me gratë e huaja

9Disa kryetarë izraelitë m'u afruan dhe më thanë: «Populli, priftërinjtë dhe levitët nuk u kanë qëndruar larg banorëve të tjerë të vendit, që adhurojnë perënditë e kënanasve, hitasve, perizasve, jevusasve, amonasve, moavasve, egjiptianëve dhe amorasve. ²Burrat hebrej janë martuar me gratë e këtyre popujve, kështu që populli i Perëndisë është përzier me popujt e huaj. Në këtë shkelje të besës i kanë nxitur kryetarët me shembullin e tyre të keq.»

³Kur e dëgjova këtë, grisa rrobat, shkula flokët dhe mjekrën dhe u ula i shtangur nga tmërri. ⁴Kështu qëndrova deri në kohën e flijimit të mbrëmjes. Rreth meje u mbledhën të gjithë ata që kishin frikë nga dënimi i Perëndisë së Izraelit për besëthyerjen e të kthyerve në atdhe.

⁵Në kohën e flijimit të mbrëmjes u ngrita nga ajo gjendje, u përkula më gjunjë mbi rrobat e mia të grisura, shtriva duart dhe iu luta Zotit, Perëndisë tim. ⁶«O Perëndia ime, – thashë, – më vjen turp dhe nuk guxoj ta ngre kokën para teje; sepse lumi i mëkateve tona na vjen deri në grykë dhe mali i fajëve tona arrin deri në

qiell. ⁷Që nga koha e të parëve, kemi bërë padrejtësi të rënda. Për shkak të mëkateve tona, ne, mbretërit dhe priftërinjtë tanë kemi qëndruar nën pushtetin e sundimtarëve të huaj. Ata i masakruan, i çuan në mërgim, i plaçkitën dhe i mbuluan me turp e faqe të zezë njerëzit tanë. Kështu, kemi arritur gjer më sot. ⁸O Zot, Perëndia jonë, ti je treguar i mëshirshëm për pak kohë. Ti ke lejuar që të mbeten disa prej nesh dhe na ke çuar në vend të sigurt, në vendin tënd të shenjtë. Sytë tanë mund të vezullojnë përsëri; ti ke lejuar që në robërinë tonë të marrim përsëri pak frymë lirisht. ⁹Ti ke bërë që perandorët e Persisë të jenë dashamirës ndaj nesh; ti na ke lejuar të mbijetojmë, na ke dhënë mundësi që ta ngremë përsëri, nga gërmadhat, Tempullin tënd dhe tani ti na lejon që të banojmë të sigurt në Jude dhe në Jerusalem. ¹⁰Por, si mund të qëndrojmë para teje, Perëndisë sonë, pas asaj që ka ndodhur? Ne e kemi shkelur urdhrin tënd, ¹¹atë urdhër që ua dhe dikur shërbëtorëve të tu, profetëve. Ti dërgove fjalë e na the: «Vendi që do të shtini në dorë, është i papastër, për shkak të idhujtarisë së banorëve të tij dhe për shkak të shtatoreve idhujtare, me të cilat ata e kanë mbushur vendin fund e krye. ¹²Për këtë, ju ndalohej të martoheni me këta njerëz. Mos e zmadhoni lumturinë dhe pasurinë e tyre, sepse ju vetë duhet të përforcoheni, ta gëzoni prodhimin e vendit dhe t'ua lini bijve tuaj, si trashëgim për të gjitha brezat e ardhshme.» ¹³Meqë populli nuk të ka dëgjuar dhe ka hedhur mbi vete faj të rëndë, mbi ne ra një fatkeqësi e madhe. E megjithatë, ti, Perëndia jonë, nuk na ndëshkove siç e meritonim, por na ke kursyer neve që jemi këtu. ¹⁴Si mund të rifillojmë ta shkelim urdhërimin tënd dhe të lidhemi me këta njerëz idhujtarë? A duhet që ti patjetër të zemërohesh aq shumë me ne, sa që të na shkatërrosh në tërësi dhe të mos japësh më as pushim e as shpëtim? ¹⁵O Zot, ti Perëndi i Izraelit, ti ke pëlqyer mëshirën para drejtësisë dhe ke shpëtuar një pjesë të popullit tënd. Qëndrojmë këtu para teje të ngarkuar me fajësinë tonë. Ne e dimë: kështu nuk mund të qëndrojmë para teje!”

Prishen martesat e përziera

10 Gjatë kohës që Ezra rrinte në gjunjë para Tempullit, i lutej Perëndisë me lot në sy dhe i pranonte mëkatet e popullit, rreth tij u mblodh një grumbull i madh burrash, grash dhe fëmijësh izraelitë. Të gjithë qanin shumë. ²Shehanja, biri i Jehielit nga klani i Elamit, i tha Ezrës: «Ne ia kemi thyer besën Perëndisë, sepse jemi martuar me gratë e popullsisë së vendit. Megjithatë, ka shpresë për Izraelin. ³Tani ne duhet të bëjmë besëlidhje me Perëndinë dhe të angazhohemi që të gjithë të ndahemi nga gratë e huaja dhe fëmijët e tyre. Kështu na ke këshilluar ti, dhe të gjithë ata që e respektojnë urdhërimin e Zotit, e përkrahin këtë lutje. Ligji duhet respektuar. ⁴Kjo është detyra jote! Prandaj ngrihu në këmbë dhe vepron! Ne do të të përkrahim!» ⁵Atëherë Ezra u ngrit në këmbë dhe urdhëroi që kryetarët e priftërinjve dhe të gjithë izraelitët e tjerë të betoheshin se do të vepronin ashtu siç kishte propozuar Shehanja. Dhe u betuan. ⁶Pastaj Ezra e la sheshin para shtëpisë së Perëndisë dhe hyri në dhomën e Johananit, birit të Eljashivit. Atje kaloi natën, pa ngrënë e pa pirë gjë, kaq shumë ishte hutuar nga besëthyerja e të kthyerve në atdhe. ⁷Pastaj Ezra urdhëroi që në Jerusalem dhe në mbarë Judenë, të shpallej urdhri që të mblidheshin në Jerusalem të gjithë të kthyerit. ⁸Kështu kishin vendosur kryetarët e popullit. Ai që nuk paraqitej para afatit triditor, do të përjashtohet nga gjiri i kishës dhe do t'i konfiskohej tërë pasuria. ⁹Të gjithë burrat e fiseve të Judës dhe të Benjaminit u mblodhën në Jerusalem sipas afatit të caktuar. Ishte dita e 20-të e muajit të 9-të. Ata u ulën të gjithë në sheshin e oborrit të parë të Tempullit. Të gjithë dridheshin, sa nga çështja e rëndësishme që do të diskutonin, aq edhe nga rrebeshi që po binte. ¹⁰Prifti Ezra u ngrit në këmbë dhe u tha: «Duke u martuar me gra të huaja ju ia keni shkelur besën Zotit dhe kështu e keni shtuar fajësinë e Izraelit. ¹¹Pranoni tani para Zotit, Perëndisë së të parëve tuaj, mëkatet tuaja dhe bëni atë që ai kërkon prej jush. Ndahuni nga banorët e vendit dhe nga gratë tuaja të huaja!» ¹²Gjithë të mbledhurit thirrën më zë të lartë: «Ti ke të drejtë! Ashtu duhet të bëjmë!» ¹³Por pastaj u menduan: «Këtu jemi shumë njerëz. Përveç kësaj, po bie shi. Nuk mund të rrimë këtu në fushë. Çështja nuk mund të rregullohet brenda dy, tri ditësh, sepse shumë prej nesh jemi të përzier në të. ¹⁴Le të qëndrojnë këtu kryetarët tanë dhe të vepronjë në emër të mbarë kishës. Secili që është martuar me një grua të huaj, duhet të paraqitet para jush në kohën e caktuar, bashkë me pleqtë dhe me gjyqtarët e vendit të tij. Vetëm pas zgjidhjes së kësaj çështjeje, do të largohet prej nesh zemërimi i Perëndisë sonë.» ¹⁵Të gjithë ranë dakord, përveç Jonatanit, birit të Asahelit, dhe Jahsejës, birit të Tikvës, të cilët i përkrahën Meshullami dhe Shabetai, leviti. ¹⁶Të kthyerit vepruan sipas këtij vendimi. Prifti Ezra i thirri me emër kryetarët e të gjitha klaneve dhe i ngarkoi me këtë detyrë. Ditën e parë të muajit të 10-të ata u mblodhën për të filluar kontrollin. ¹⁷Të gjithë burrat, që ishin martuar me gra të huaja, u detyruan të ndaheshin nga to. Nga dita e parë e muajit të parë ishte rregulluar tërë çështja.

Lista e burrave me gra johebreje

¹⁸⁻¹⁹Këtu vijon lista e burrave që ishin martuar me gra johebreje. Ata dhanë fjalë se do të ndaheshin dhe me shtrëngimin e dorës do t'i largonin gratë e tyre të huaja. Për këtë, kushtuan si flijim dëmshpërblimi nga një dash:

Priftërinjtë: Maaseja, Eliezeri, Jarivi dhe Gedalja nga klani i Jeshuas, birit të Jozadakut, dhe vëllait të tij;
²⁰²²Hananija dhe Cevadja nga klani i Imerit; Maaseja, Elija, Shemaja, Jehieli dhe Uzija nga klani i Harimit; Eljoenai, Maaseja, Jishmaeli, Netaneli, Jozavadi dhe Elasa nga klani i Pashurit.

²³*Levitët:* Jozavadi, Shimi, Kelaja, ndryshe i quajtur Kelita, Petahja, Juda dhe Eliezeri.

²⁴*Këngëtarët:* Eljashivi.

Rojtarët e portave: Shallumi, Telemi dhe Uriu.

²⁵⁻⁴³*Izraelitët e tjerë:* Ramja, Jizija, Malkija, Mijamini, Elazari, Malkija dhe Benaja nga klani i Paroshit; Matanja, Zakaria, Jehieli, Avdiu, Jeremoti dhe Elija nga klani i Elamit; Eljoenai, Eljashivi, Matanja, Jeremoti, Zavadi dhe Aziza nga klani i Zutut; Johanani, Hananja, Zabai dhe Atlai nga klani i Bevait; Meshullami, Malluhu, Adaja, Jashuvi, Sheali dhe Jeremoti nga klani i Baniut. Adna, Kelali, Benaja, Maaseja, Matanja, Bezazeli, Binui dhe Menasheu nga klani i Pahat-Moavit. Eliezeri, Jishija, Malkija, Shemaja, Shimoni, Benjamini, Malluhu dhe Shemarja nga klani i Harimit; Matenai, Matata, Zavadi, Elifeleti, Jeremai, Menasheu dhe Shimi nga klani i Hashumit; Maadai, Amrami, Ueli, Benaja, Bedja, Keluhi Vanja, Meremoti, Eljashivi, Matanja, Matenai, Jaasai, Baniu, Binui, Shimi, Shelemja, Natani, Adaja, Mahnadevai, Shashiu, Sharai, Azareli, Shelemja, Shemarja, Shallumi, Amarja dhe Josefi nga klani i Baniut; Jeieli, Matitja, Zavadi, Zevina, Jadai, Joeli dhe Benaja nga klani i Nevos.

⁴⁴Të gjithë këta njerëz ishin martuar me gra johebreje.

Nga këto gra kishte edhe të atilla që tashmë kishin lindur fëmijë.